

cecotec

CERAMICARE SINGLE PEACH
CERAMICARE UNIQUE OLIVE
CERAMICARE UNIQUE COTTON CANDY

Cepillo de aire voluminizador / Volumising hot-air brush



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Használati utasítás
Manual d'instruccions
Οδηγίες χρήσης
دليل التعليمات

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	9
Sicherheitshinweise	11
Istruzioni di sicurezza	13
Instruções de segurança	16
Veiligheidsinstructies	18
Instrukcja bezpieczeństwa	20
Bezpečnostní pokyny	22
Güvenlik talimatları	24
Οδηγίες ασφαλείας	26
Instruccions de seguretat	28
Biztonsági utasítások	31
عمالسلأ تماميلعت	33

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	35
2. Antes de usar	35
3. Funcionamiento	36
4. Limpieza y mantenimiento	36
5. Solución de problemas	37
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	37
8. Copyright	37
9. Declaración UE de conformidad simplificada	38

INDEX

1. Parts and components	39
2. Before use	39
3. Operation	40
4. Cleaning and maintenance	40
5. Troubleshooting	41
7. Recycling of electrical and electronic equipment	41
8. Copyright	41
9. Simplified EU Declaration of Conformity	41

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	42
2. Avant utilisation	42
3. Fonctionnement	43
4. Nettoyage et entretien	43
5. Résolution des problèmes	44
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	44
8. Copyright	44
9. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	45

ÍNDICE

1. Teile und Komponenten	46
2. Vor dem Gebrauch	46
3. Bedienung	47
4. Reinigung und Wartung	47
5. Problemlösungen	48
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	48
8. Copyright	48
9. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	49

INDICE

1. Parti e componenti	50
2. Prima dell'uso	50
3. Funzionamento	51
4. Pulizia e manutenzione	51
5. Risoluzione dei problemi	52
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	52
8. Copyright	52
9. Dichiarazione di conformità UE semplificata	52

ÍNDICE

1. Peças e componentes	53
2. Antes de usar	53
3. Funcionamento	54
4. Limpeza e manutenção	54
5. Resolução de problemas	55
7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	55
8. Copyright	55
9. Declaração de conformidade simplificada da UE	56

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	57
2. Voor gebruik	57
3. Bediening	58
4. Schoonmaak en onderhoud	58
5. Probleemoplossing	59
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	59
8. Copyright	59
9. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	60

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	61
2. Przed użyciem	61
3. Działanie	62
4. Czyszczenie i konserwacja	62
5. Rozwiązywanie problemów	63
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	63
8. Prawa autorskie	63
9. Uproszczona deklaracja zgodności UE	64

OBSAH

1. Díly a součásti	65
2. Před použitím	65
3. Použití	66
4. Čištění a údržba	66
5. Řešení problémů	67
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	67
8. Copyright	67
9. Zjednodušené EU prohlášení o shodě	68

İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	69
2. Kullanmadan önce	69
3. Cihazın kullanımı	70
4. Temizlik ve bakım	70
5. Sorun giderme	71
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	71
8. Telif Hakları	71
10. Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı	71

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	72
2. Πριν από τη χρήση	72
3. Λειτουργία	73
4. Καθαρισμός και συντήρηση	73
5. Επίλυση Προβλημάτων	74
7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	74
8. Πνευματικά δικαιώματα	74
9. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης EE	75

ÍNDEx

1. Peces i components	76
2. Abans de fer servir	76
3. Funcionament	77
4. Neteja i manteniment	77
5. Solució de problemes	78
7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	78
8. Copyright	78
9. Declaració UE de conformitat simplificada	79

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	80
2. Használat előtt	80
3. Működés	81
4. Tisztítás és karbantartás	81
5. Problémamegoldás	82
7. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	82
8. Szerzői jog	82
9. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	82

سردیف

1. تانوكملاو عاجال	83
2. ماديخسالا لبق	83
3. لي غشلا	83
4. قنايصلالو فيظنلا	84
5. تاللكشمالا ل	84
7. قينورتكللالو قنايابلرقلال تاداعمال ريوت قداع	85
8. رشنلالو عيطلال قوق	85
9. يبوروالا داخ تالال طسببلا ققباطلال نالاع	85

NOTA

EU01_112752 - Cepillo Moldeador CeramicCare Single Peach

EU01_112753 - Cepillo Moldeador CeramicCare Unique Olive

EU01_122532 - Cepillo Moldeador CeramicCare Unique Cotton Candy

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

CAT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes.

قصا خلا اءىء مرءبلا ءامءل عءلا ءارءى ءءم عءىء ءل ع ءبءن ءو أماع لءلءلا • ءءرء
زءاءءل اب

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Cuando el dispositivo vaya a ser usado en un cuarto de baño, deberá desenchufarlo de la toma de corriente después de utilizarlo ya que la proximidad del agua presenta un riesgo aun cuando el dispositivo esté desconectado.
- Como protección adicional, es recomendable la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente de defecto asignada de funcionamiento que no exceda de 30 mA, en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño. Le recomendamos que pregunte a un instalador para que le aconseje.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se le ha dado supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento para realizar por el usuario no deben ser realizados por niños sin

supervisión.

-  Este icono significa que este dispositivo no debe ser utilizado en una bañera, una ducha o un depósito lleno de agua.
- ADVERTENCIA: no utilizar este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
-  Este símbolo significa: precaución, superficie caliente.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- Asegúrese de que las salidas de aire no están bloqueadas.
- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente inmediatamente después de utilizarlo.
- Desenchufe el dispositivo inmediatamente bajo las siguientes circunstancias:
 - o Funcionamiento anormal.
 - o Necesita una limpieza.
 - o Tras usarlo.
- No introduzca objetos metálicos por las entradas de aire para evitar descargas eléctricas.
- No enrolle el cable alrededor del dispositivo.
- Evite el contacto entre el dispositivo y la cara, el cuello y el cuero cabelludo.
- No deje el dispositivo sobre ninguna superficie mientras está en funcionamiento.

- No utilice el dispositivo para peinar pelucas, extensiones naturales, pelo artificial ni pelo animal.
- La entrada de aire sirve para ventilar el aparato. No la cubra ni la obstruya, ya que podría provocar sobrecalentamiento.
- No introduzca nada en la entrada de aire.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the appliance rating label and that the plug is earthed.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- If the appliance is to be used in a bathroom, it must be unplugged from the wall socket after use, as the proximity to water could be a risk even with the appliance switched off.
- As additional protection, it is recommended that a Residual Current Device (RCD) having a rated operating fault current not exceeding 30 mA be installed in the electrical circuit supplying the bathroom. We recommend you ask a qualified installer for advice.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning

use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by unsupervised children.

-  This icon means that the appliance must not be used in a bathtub, shower, or any other water-filled tank.
- WARNING: do not use this appliance near bathtubs, showers, sinks or other containers filled with water.
- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
-  This symbol means: «Caution, hot surface".
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service to avoid any danger.
- Ensure that the air inlets and outlets are not blocked.
- Turn off and unplug the appliance from the power supply immediately after use.
- Immediately unplug the appliance from the socket in these cases:
 - o Abnormal operation.
 - o Cleaning.
 - o After use.
- Do not insert metal objects through the air inlets to avoid electric shocks.
- Do not wind the power cord around the appliance.
- Keep your face, neck, and scalp away from the appliance.
- Do not leave the appliance on any surface while in operation.

- Do not use the appliance to comb wigs, natural hair extensions, fake hair, or animal hair.
- The air inlet ensures good ventilation of the appliance. Do not cover or obstruct it, as this may cause overheating.
- Do not insert objects in the air inlet.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Lorsque l'appareil doit être utilisé dans une salle de bain, il doit être débranché de la prise après utilisation, car la proximité de l'eau présente un risque même lorsque l'appareil est éteint.
- Comme protection supplémentaire, il est recommandé d'installer sur le circuit électrique alimentant la salle de bain un dispositif à courant résiduel (RCD) dont le courant de défaut nominal de fonctionnement ne dépasse pas 30 mA. Il est recommandé de demander conseil à un installateur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience

ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

-  Cette icône signifie que cet appareil ne doit pas être utilisé dans une baignoire, une douche ou un récipient rempli d'eau.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas cet appareil près de baignoires, de douches, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
-  Ce symbole signifie : attention ! Surface chaude.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être remplacé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Assurez-vous que l'entrée comme la sortie d'air ne soient pas bloquées.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant immédiatement après l'avoir utilisé.
- Débranchez l'appareil immédiatement :
 - o s'il ne fonctionne pas bien ;
 - o s'il doit être nettoyé ;
 - o après son utilisation.

- N'introduisez pas d'objets métalliques par les entrées d'air afin d'éviter des décharges électriques.
- N'enroulez pas le câble autour de l'appareil.
- Évitez le contact entre l'appareil et le visage, le cou et le cuir chevelu.
- Ne laissez l'appareil sur aucune surface lorsqu'il est en fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil pour coiffer des perruques, des extensions naturelles, des cheveux artificiels ou des poils d'animaux.
- L'entrée d'air sert à ventiler l'appareil. Ne la couvrez pas et ne l'obstruez pas, car cela pourrait entraîner une surchauffe.
- N'insérez rien dans l'entrée d'air.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet werden soll, muss es nach dem Gebrauch aus der Steckdose

gezogen werden, da die Nähe von Wasser ein Risiko darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

- Als zusätzlicher Schutz wird empfohlen, in den Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA einzubauen. Wir empfehlen Ihnen, einen Installateur um Rat zu fragen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
-  Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Gerät nicht in einer Badewanne, Dusche oder einem mit Wasser gefüllten Tank verwendet werden darf.
- HINWEIS: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
-  Dieses Symbol bedeutet: Vorsicht, heiße Oberfläche.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare

Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.

- Vergewissern Sie sich, dass der Luftauslass nicht verstopft ist.
- Schalten Sie das Gerät sofort nach Gebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Trennen Sie das Gerät unter den folgenden Umständen sofort vom Stromnetz:
 - o Ungewöhnlicher Betrieb.
 - o Wenn Sie ihn reinigen möchten.
 - o Nach Gebrauch.
- Führen Sie keine metallischen Gegenstände durch die Lufteinlässe ein, um elektrische Stromschläge zu vermeiden.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit Gesicht, Hals und Kopfhaut.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf einer Oberfläche liegen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für Perücken, natürlichen Extensions, Kunst- oder Tierhaaren zu Kämmen.
- Der Lufteinlass dient zur Belüftung des Geräts. Verdecken oder blockieren Sie ihn nicht, da dies zu Überhitzung führen kann.
- Stecken Sie keine Gegenstände in den Lufteinlass.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Se l'apparecchio viene utilizzato in bagno, deve essere scollegato dalla presa di corrente, poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un rischio anche quando l'apparecchio è spento.
- Come protezione aggiuntiva, si raccomanda di installare nel circuito elettrico che alimenta il bagno un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente nominale di funzionamento non superiore ai 30 mA. Si consiglia di rivolgersi a un elettricista.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
-  Questo simbolo indica che l'apparecchio non deve essere usato in vasche da bagno, docce o in prossimità di serbatoi contenenti acqua o simili.
- **ATTENZIONE:** non usare questo apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavabi o altri recipienti contenenti acqua.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né

esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.

-  Questo simbolo significa "attenzione, superficie calda".
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare eventuali pericoli.
- Verificare che le uscite d'aria non siano bloccate.
- Spegner e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente immediatamente dopo l'uso.
- Scollegare l'apparecchio immediatamente nelle seguenti circostanze:
 - o Funzionamento anormale.
 - o Pulizia.
 - o Dopo l'uso.
- Non introdurre oggetti metallici negli ingressi dell'aria per evitare scosse elettriche.
- Non arrotolare il cavo attorno all'apparecchio.
- Evitare il contatto tra l'apparecchio e il viso, il collo e il cuoio capelluto.
- Non lasciare l'apparecchio su nessuna superficie mentre è in funzione.
- Non utilizzare l'apparecchio per acconciare parrucche, extension, capelli sintetici o peli di animali.
- L'ingresso dell'aria serve a ventilare l'apparecchio. Per evitare il surriscaldamento, non coprirlo né ostruirlo.
- Non introdurre nessun oggetto nell'ingresso dell'aria.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Quando o aparelho se destina a ser utilizado numa casa de banho, deve ser desligado da tomada elétrica após a sua utilização, pois a proximidade de água apresenta um risco, mesmo quando o aparelho é desligado.
- Como proteção adicional, recomenda-se que um aparelho de corrente residual (RCD) com uma corrente de defeito nominal de funcionamento não superior a 30 mA seja instalado no circuito elétrico que alimenta a casa de banho. Recomendamos-lhe que peça conselho a um instalador.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se lhes tiver sido dada a supervisão ou as instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

-  Este ícone significa que este aparelho não deve ser utilizado numa banheira, duche ou depósito cheio de água.
- ADVERTÊNCIA: não utilize este aparelho perto de banheiras, duchas, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.
-  Este símbolo significa: cautela, superfície quente.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Certifique-se de que as saídas de ar não estão bloqueadas.
- Desligue e desconecte o aparelho da corrente elétrica imediatamente depois de ser usado.
- Desligue imediatamente o aparelho da tomada nas seguintes circunstâncias:
 - Funcionamento anormal.
 - Precisa de ser limpo.
 - Depois de o utilizar.
- Não introduza objetos metálicos pelas entradas de ar para evitar descargas elétricas.
- Não enrole o cabo ao redor do aparelho.
- Evite o contacto entre o aparelho e a cara, pescoço e o couro cabeludo.
- Não deixe o aparelho sobre nenhuma superfície enquanto estiver em funcionamento.

- Não utilize o aparelho para pentear perucas, cabelo artificial ou pelo de animais.
- A entrada de ar serve para ventilar o aparelho. Não a cubra nem a obstrua, pois poderia provocar sobreaquecimento.
- Não introduza nada na entrada de ar.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit apparaat gebruikt.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het etiket van het product staat vermeld en of het stopcontact geaard is.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Wanneer het apparaat in een badkamer moet worden gebruikt, moet het na gebruik uit het stopcontact worden gehaald, omdat de nabijheid van water een risico vormt, zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
- Als extra bescherming wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale foutstroom van maximaal 30 mA in het elektrische circuit dat de badkamer voedt, te installeren. Wij raden u aan een installateur om advies te vragen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben

gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

-  Dit symbool betekent dat dit apparaat niet mag worden gebruikt in een badkuip, douche of reservoir gevuld met water.
- **WAARSCHUWING:** gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere vaten die water bevatten.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.
-  Dit symbool betekent: voorzichtig, heet oppervlak.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Zorg ervoor dat zowel de luchtuitgangen niet geblokkeerd zijn.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact direct na gebruik.
- Trek de stekker onmiddellijk uit het stopcontact onder de volgende omstandigheden:
 - Abnormale werking.
 - Als het een reiniging nodig heeft.
 - Na gebruik.
- Steek geen metalen voorwerpen door de luchtinlaten om elektrische schokken te voorkomen.

- Rol de kabel niet op rond het apparaat.
- Breng het apparaat niet in contact met uw gezicht, nek en hoofdhuid.
- Leg het apparaat niet op een oppervlak als het is ingeschakeld.
- Gebruik het apparaat niet om pruiken, natuurlijke haarextensies, kunsthaar of dierlijk haar te stylen.
- De luchtinlaat dient om het toestel te ventileren. Bedek of blokkeer het niet, want dat kan oververhitting veroorzaken.
- Steek niets in de luchtinlaat.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z urządzenia należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia oraz że wtyczka jest uziemiona.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Gdy urządzenie ma być używane w łazience, po użyciu należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, ponieważ bliskość wody stwarza zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym roboczym

prądzie zwarciovym nieprzekraczającym 30 mA. Zalecamy zwrócenie się o poradę do specjalisty.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli znajdują się pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
-  Ta ikona oznacza, że tego urządzenia nie należy używać w wannie, prysznicu lub zbiorniku wypełnionym wodą.
- OSTRZEŻENIE: nie używaj tego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalek lub innych zbiorników zawierających wodę.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są całkowicie suche.
-  Ten symbol oznacza: ostrożnie, gorąca powierzchnia.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.
- Upewnij się, że otwory wentylacyjne nie są zablokowane.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka zasilania natychmiast po użyciu.

- Odłącz urządzenie natychmiast w następujących okolicznościach:
 - o Nieprawidłowe funkcjonowanie.
 - o Wymagane jest czyszczenie.
 - o Po użytku.
- Nie należy wkładać metalowych przedmiotów przez wloty powietrza, aby uniknąć porażenia prądem.
- Nie owijaj przewodu wokół urządzenia.
- Nie pozwól, aby urządzenie dotknęło twarzy, szyi lub skóry głowy.
- Nie należy pozostawiać uruchomionego urządzenia na żadnej powierzchni.
- Nie używaj urządzenia do czesania peruk, naturalnych przedłużeń włosów, sztucznych włosów lub sierści zwierząt.
- Wlot powietrza służy do wentylacji urządzenia. Nie zakrywaj go ani nie zasłaniaj, ponieważ może to spowodować przegrzanie.
- Nie wkładaj niczego do wlotu powietrza.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozorně si přečtete následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Pečlivě dodržujte tyto bezpečnostní pokyny při používání výrobku.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na výrobním štítku výrobku a že zásuvka je uzemněná.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití a je vyloučeno z použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.

- Pokud se bude zařízení používat v koupelně, je nutné jej po použití odpojit ze zásuvky, protože blízkost vody představuje riziko, i když je zařízení vypnuto.
- Pro dodatečnou ochranu se doporučuje, aby byl v elektrickém obvodu napájecím koupelnu instalován zbytkový proudový jistič (RCD) s jmenovitým provozním poruchovým proudem nepřesahujícím 30 mA. Doporučujeme požádat o radu instalatéra.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, které má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
-  Tento symbol znamená, že toto zařízení se nesmí používat ve vaně, sprše nebo nádobě naplněné vodou.
- **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část výrobku do vody nebo jiné kapaliny a nevystavujte elektrické přípojky vodě. Před dotykem zástrčky a zásuvky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
-  Tento symbol znamená: Pozor, horký povrch!
- Pravidelně kontrolujte, zda není napájecí kabel viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn Oficiální technickou asistenční službou společnosti Cecotec, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Ujistěte se, že nejsou zablokovány otvory pro vstup a výstup vzduchu.

- Vypněte a odpojte zařízení ze síťové zásuvky ihned po dokončení jeho používání.
- Přístroj okamžitě odpojte za následujících podmínek:
 - o Abnormální provoz.
 - o Potřebuje vyčistit.
 - o Po použití.
- Nevkládejte kovové předměty do otvorů pro vstup a výstup vzduchu, aby nedošlo k zásahu elektrickým proudem.
- Neomotávejte kabel kolem zařízení.
- Vyhněte se dotýkání zařízení s obličejem, krkem a pokožkou hlavy.
- Nenechávejte zařízení během provozu položené na žádném povrchu.
- Nepoužívejte zařízení k úpravě paruk, přírodních prodloužených vlasů, umělých vlasů nebo zvířecí srsti.
- Otvor pro vstup vzduchu slouží k ventilaci spotřebiče. Nezakrývejte ho a neblokuje, protože by mohlo dojít k přehřátí spotřebiče.
- Nic nevkládejte do otvoru pro vstup a výstup vzduchu.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Ürünü kullanırken bu güvenlik talimatlarına dikkatlice uyun.
- Elektrik geriliminin ürün etiketinde belirtilen gerilimle aynı olduğundan ve fişin topraklama olduğundan emin olun.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Cihaz banyoda kullanılacaksa, cihaz kapalı olsa bile suyun

yakınlığı risk oluşturduğundan, kullanımdan sonra prizden çıkarılmalıdır.

- Ek koruma olarak, banyoyu besleyen elektrik devresine nominal çalışma akımı 30 mA'yı aşmayan bir kaçak akım rölesi (KAR) takılması tavsiye edilir. Tavsiye için bir kurulum uzmanına başvurmanızı tavsiye ederiz.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında olmadıkları veya böyle bir kişiden cihazın kullanımıyla ilgili talimatları almadıkları sürece fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yeteneklerinde yetersizlik bulunan veya bilgisiz ya da deneyimsiz kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmaya uygun değildir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım, kullanıcı tarafından gerçekleştirilmeli, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
-  Bu simge, bu cihazın küvet, duş veya su dolu bir tankta kullanılmaması gerektiği anlamına gelir.
- DİKKAT: bu cihazı küvet, duş, lavabo veya su dolu diğer kapların yakınında kullanmayın.
- Kablo, fişi veya ürünün herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya koymayın. Elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
-  Bu sembolün anlamı: dikkat, sıcak yüzey.
- Elektrik kablosunda gözle görülür hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Eğer kablo hasar görmüşse, oluşabilecek herhangi bir tehlikeyi önlemek için resmi Cecotec Servis Teknik Destek Servisi tarafından onarılmalıdır.
- Havalandırma çıkışlarının açık olduğundan emin olun

- Kullanımdan hemen sonra elektrik bağlantısını kesin
- Aşağıdaki durumlarda cihazın elektrik bağlantısını hemen kesin
 - o anormal çalışma durumu
 - o Kullandıktan sonra
 - o Temizlenmesi gerekir
- Elektrik çarpmasını önlemek için metal objeleri hava girişine sokmayın
- Saklama için kabloyu cihazın etrafına sarmayın.
- Cihaz ile yüz, boyun ve kafa derisi arasında temastan kaçının.
- Cihazı hiç bir yüzeye çalışırken bırakmayın
- Cihazı peruk, doğal postiş, yapay saç veya hayvan saçları şekillendirmek için kullanmayın.
- Hava girişleri aleti havalandırmaya yarar Aşırı ısınmaya neden olabileceğinden, üzerini örtmeyin veya kapatmayın.
- Hava girişlerine hiçbir obje sokmayın

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Ακολουθήστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ασφαλείας κατά τη χρήση του προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών του προϊόντος και ότι το φις διαθέτει γείωση.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Όταν η συσκευή πρόκειται να χρησιμοποιηθεί σε μπάνιο, θα πρέπει να αποσυνδέεται από την πρίζα μετά τη χρήση,

καθώς η εγγύτητα με το νερό ενέχει κίνδυνο ακόμη και όταν η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη.

- Ως πρόσθετο μέτρο προφύλαξης, συνιστάται η εγκατάσταση μιας διάταξης διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα σφάλματος λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο. Συνιστούμε να συμβουλευτείτε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο για συμβουλές.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να πραγματοποιούνται από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
-  Αυτό το εικονίδιο σημαίνει ότι αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε μπανιέρα, ντους ή δεξαμενή γεμάτη νερό.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, νεροχύτες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του προϊόντος σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φως ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.
-  Αυτό το σύμβολο σημαίνει: προσοχή, θερμή επιφάνεια.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, πρέπει να

αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Cecotec για την αποφυγή πιθανών κινδύνων.

- Βεβαιωθείτε ότι οι αεραγωγοί δεν είναι φραγμένοι.
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα αμέσως μετά τη χρήση.
- Αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την πρίζα στις ακόλουθες περιπτώσεις:
 - ο Μη φυσιολογική λειτουργία.
 - ο Χρειάζεται καθαρισμός.
 - ο Αφού το χρησιμοποιήσετε.
- Μην εισάγετε μεταλλικά αντικείμενα στις εισόδους αέρα για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Αποφύγετε την επαφή της συσκευής με το πρόσωπο, τον λαιμό και το τριχωτό της κεφαλής.
- Μην αφήνετε τη συσκευή σε καμία επιφάνεια ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να φτιάχνετε περούκες, extensions από φυσική τρίχα, τεχνητά μαλλιά ή τρίχες ζώων.
- Η εισαγωγή αέρα χρησιμεύει για τον αερισμό της συσκευής. Μην την καλύπτετε ή την εμποδίζετε, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση.
- Μην εισάγετε τίποτα στην είσοδο αέρα.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Seguiu atentament aquestes instruccions de seguretat quan feu servir el producte.
- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb

el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra.

- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Quan el dispositiu s'hagi d'utilitzar en una cambra de bany, s'ha de desendollar de la presa de corrent després d'utilitzar-lo ja que la proximitat de l'aigua presenta un risc encara que el dispositiu estigui desconnectat.
- Com a protecció addicional, és recomanable la instal·lació d'un dispositiu de corrent residual (RCD) que tingui un corrent de defecte assignat de funcionament que no excedeixi de 30 mA, al circuit elèctric que alimenta la cambra de bany. Us recomanem que pregunteu a un instal·lador perquè us aconselli.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si se li ha donat supervisió o instrucció apropiades respecte a l'ús de l'aparell duna manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment per a l'usuari no han de ser realitzats per nens sense supervisió.
-  Aquesta icona significa que aquest dispositiu no ha de ser utilitzat en una banyera, dutxa o dipòsit ple d'aigua.
- ADVERTIMENT: no utilitzar aquest aparell a prop de banyeres, dutxes, lavabos o altres recipients que continguin aigua.
- No submergiu el cable, l'endoll o qualsevol altra part del producte en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu

les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar el producte.



Aquest símbol significa: precaució, superfície calenta.

- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable presenta danys, l'ha de substituir el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec per evitar qualsevol tipus de perill.
- Assegureu-vos que les sortides d'aire no estan bloquejades.
- Apagueu i desconnecteu el dispositiu de la presa de corrent immediatament després d'utilitzar-lo.
- Desendollegeu el dispositiu immediatament sota les circumstàncies següents:
 - o Funcionament anormal.
 - o Necessita una neteja.
 - o Després de fer-lo servir.
- No introduïu objectes metàl·lics per les entrades d'aire per evitar descàrregues elèctriques.
- No enrotlli el cable al voltant del dispositiu.
- Eviteu el contacte entre el dispositiu i la cara, el coll i el cuir cabellut.
- No deixeu el dispositiu sobre cap superfície mentre està en funcionament.
- No utilitzeu el dispositiu per pentinar perruques, extensions naturals, cabells artificials ni cabells animals.
- L'entrada d'aire serveix per ventilar l'aparell. No la cobreixi ni l'obstrueixi, ja que podria provocar sobreescalfament.
- No introduïu res a l'entrada d'aire.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- A termék használata során gondosan kövesse ezeket a biztonsági utasításokat.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a termék adattábláján feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után ki kell húzni a konnektorból, mivel a víz közelsége kockázatot jelent még akkor is, ha a készülék ki van húzva a konnektorból.
- További óvintézkedésként ajánlott egy legfeljebb 30 mA névleges üzemi hibaáramú maradékáram-védőkapcsolót (RCD) beszerezni a fürdőszobát ellátó áramkörbe. Javasoljuk, hogy tanácsért forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy megfelelő felügyeletet kapnak, vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által elvégzendő tisztítási és karbantartási munkákat gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

-  Ez az ikon azt jelenti, hogy a készüléket nem szabad fürdőkádban, zuhanyozás közben vagy vízzel teli tartályban használni.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosogató vagy más vizet tartalmazó edény közelében.
- Ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy a termék bármely más részét vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víz hatásának. Győződjön meg róla, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy bekapcsolja a terméket.
-  Ez a szimbólum a következőt jelenti: Figyelem, forró felület.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt látható sérülések szempontjából. Ha a kábel sérült, a lehetséges veszélyek elkerülése érdekében ki kell cseréltetni egy hivatalos Cecotec szervizközponttal.
- Győződjön meg arról, hogy a szellőzőnyílások nincsenek eltakarva.
- Használat után azonnal kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Az alábbi esetekben azonnal húzza ki a készüléket a konnektorból:
 - o Rendellenes működés.
 - o Tisztításra szorul.
 - o Használat után.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne helyezzen fémtárgyakat a levegőbemenetekbe.
- Ne tekerje a kábelt a készülék köré.
- Kerülje a készülék arccal, nyakkal és fejbőrrel való érintkezését.
- Működés közben ne hagyja a készüléket semmilyen felületen.

- Ne használja a készüléket parókák, természetes hajhosszabbítások, műhaj vagy állati szőr formázására.
- A levegőbemenet a készülék szellőztetésére szolgál. Ne takarja le és ne takarja el, mert ez túlmelegedést okozhat.
- Ne helyezzen semmit a levegőbemeneti nyílásba.

تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

- اتبع تعليمات السلامة هذه بعناية عند استخدام المنتج.
- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي الرئيسي يتطابق مع الجهد المحدد على ملصق تصنيف المنتج وأن القابس يحتوي على اتصال أرضي.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي حصرياً ولا يصلح للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والموتيلات والمكاتب.
- عند استخدام الجهاز في الحمام، يجب فصله عن مقبس الطاقة بعد الاستخدام، حيث أن قرب الماء يشكل خطراً حتى عندما يكون الجهاز غير موصول بالتيار الكهربائي.
- كإجراء احترازي إضافي، يُنصح بتركيب جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) بتيار تشغيل مُصنّف لا يتجاوز 30 مللي أمبير في الدائرة الكهربائية المُغذية للحمام. ننصح باستشارة كهربائي مؤهل.
- يُمكن استخدام هذا الجهاز من قِبل الأطفال بعمر 8 سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يخضعوا للإشراف المناسب أو التعليمات المتعلقة بالاستخدام الآمن للجهاز، وأن يفهموا المخاطر المُحتملة. يُمنع الأطفال من اللعب بالجهاز. كما يُمنع الأطفال من القيام بأعمال التنظيف والصيانة التي يقوم بها المستخدم دون إشراف.
- تعني هذه الأيقونة أنه لا ينبغي استخدام هذا الجهاز في حوض الاستحمام أو الدش أو خزان ممتلئ بالماء. 

- تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدش أو الأحواض أو الحاويات الأخرى التي تحتوي على الماء.
- لا تغمر السلك أو القابس أو أي جزء آخر من المنتج في الماء أو أي سائل آخر، ولا تُعرض التوصيلات الكهربائية للماء. تأكد من جفاف يديك تماماً قبل لمس القابس أو تشغيل المنتج.

هذا الرمز يعني: الحذر، السطح الساخن.



- افحص سلك الطاقة بانتظام بحثاً عن أي تلف واضح. في حال تلفه، يجب استبداله لدى مركز خدمة معتمد من Cecotec لتجنب أي مخاطر محتملة.
- تأكد من عدم انسداد فتحات التهوية.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن مأخذ الطاقة فوراً بعد الاستخدام.
- افصل الجهاز فوراً في الحالات التالية:
 - أداء غير طبيعي.
 - إنه يحتاج إلى التنظيف.
 - بعد استخدامه.
- لا تقم بإدخال أجسام معدنية في مداخل الهواء لتجنب الصدمات الكهربائية.
- لا تقم بلف الكابلات حول الجهاز.
- تجنب ملامسة الجهاز للوجه والرقبة وفروة الرأس.
- لا تترك الجهاز على أي سطح أثناء تشغيله.
- لا تستخدم الجهاز لتصفيف الشعر المستعار، أو وصلات الشعر الطبيعية، أو الشعر الصناعي، أو شعر الحيوانات.
- مدخل الهواء مُخصص لتهوية الجهاز. لا تغطّه أو تعيق حركته، فقد يُسبب ذلك ارتفاع درجة حرارته.
- لا تقم بإدخال أي شيء في مدخل الهواء.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig.1

1. Punta fría
2. Cerdas
3. Cilindro cerámico
4. Mango
5. Selector de encendido/apagado
6. Entrada de aire

Nota

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y pueden no coincidir exactamente con el producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Cepillo moldeador
- Este manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

Aviso

El dispositivo puede emitir un ligero olor a quemado al ser usado por primera vez. Esto es totalmente normal y deja de hacerlo con los usos.

3. FUNCIONAMIENTO

Encendido

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra. Enchufe el aparato a la corriente.
- Coloque el selector de encendido/apagado en la posición deseada ( , 1 o 2).
- La posición  emite aire frío a alta velocidad, la posición 1 emite aire caliente a baja velocidad y la posición 2 emite aire caliente a alta velocidad.

Apagado

Cuando haya terminado, coloque el selector de encendido/apagado en la posición de apagado (0) y desconecte el dispositivo de la toma de corriente.

Conceptos básicos sobre el moldeado del pelo

1. Con el cabello limpio y ligeramente húmedo, peine el cabello y sepárelo en mechones.
2. Coja un mechón de pelo y péinelo con el cepillo aplicando aire caliente durante 7 a 10 segundos, girándolo lentamente para darle forma. No enrolle el cabello en el cepillo, podría enredarse. Para fijar el peinado, aplique aire frío al mechón.
3. Repita el paso anterior con el resto de su cabello.

ADVERTENCIA: no obstruya la entrada de aire del aparato mientras esté en uso.

4. Cuando termine, dé forma a las puntas usando los dedos.

Después de usar

1. Apague el dispositivo y desconéctelo.
2. Colóquelo en una superficie resistente al calor hasta que se enfríe.
3. Retire cabellos y polvo del dispositivo.
4. Limpie el aparato con un paño y guárdelo en un lugar seco.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte el dispositivo de la toma de corriente y permita que se enfríe antes de limpiarlo.
- Utilice un paño suave y húmedo (no mojado) para limpiar la superficie del producto. Utilice un pincel suave o un bastoncillo para limpiar la entrada de aire.
- Nunca sumerja el dispositivo en agua o en otros líquidos.
- No utilice esponjas, polvos o productos de limpieza abrasivos para limpiar el producto.
- No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación.
- Limpie la suciedad y los pelos que puedan bloquear el aparato.

5. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posibles causas
No funciona correctamente	Compruebe si está correctamente conectado a la corriente. Compruebe si el selector se encuentra en una de las posiciones de encendido. Compruebe si se ha apagado debido a un sobrecalentamiento. Gire el selector de encendido/apagado a 0, desenchufe el aparato de la corriente y permita que se enfríe adecuadamente. Antes de volver a encenderlo, compruebe que no haya nada obstruyendo la entrada de aire.

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Cool tip
2. Bristles
3. Ceramic barrel
4. Handle
5. Power knob
6. Air inlet

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the appliance.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content

- Styling brush
- Instruction manual
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

Note

The device may emit a faint burning smell when used for the first time. This is completely normal and it will stop after using the device.

3. OPERATION

Switching on

- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the product rating label and that the plug is earthed. Plug the appliance to a power supply.
- Set the power knob to the desired position ( , 1, or 2).
- Position  emits cold air at high power, position 1 emits hot air at low power, and position 2 emits hot air at high power.

Switching off

Once finished, turn the power knob to the off position (0) and unplug the device from the mains.

Hair styling basics

1. With clean, slightly damp hair, comb the hair and separate it into strands.
2. Take a strand of hair and comb it with the brush applying hot air for 7 to 10 seconds, slowly twisting it into shape. Do not roll the hair in the brush, as it could get tangled. To fix the hairstyle, apply cold air to the strand.
3. Repeat the above step with the rest of the hair.

WARNING: do not obstruct the air inlet of the appliance during use.

4. When finished, shape the ends of your hair using your fingers.

After use

1. Switch off the appliance and unplug from the mains.
2. Place it on a heatproof surface until it cools down.
3. Remove any hair or dust from the device.
4. Clean the appliance with a soft cloth and store it in a dry place.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance from the mains and let it to cool down before cleaning.
- Use a soft, damp (not wet) cloth to clean the surface of the device. Use a soft brush or cotton bud to clean the air inlet.
- Never immerse the device in water or other liquids.
- Do not use scouring pads, powders, or abrasive cleaning products to clean the product.
- Do not twist, bend, stretch, or damage the power cord.
- Clean the dirt and hairs that may be clogging the appliance.

5. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes
The device does not work properly.	Check if it is properly connected to the mains. Make sure the power knob is set to one of the switch-on positions. Check if it has turned off due to overheating. Turn the power knob to the 0 position, unplug the appliance, and allow it to cool down. Before switching it on again, check that nothing is blocking the air inlet.

7. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its service life, you must remove the batteries/accumulators and take it to a collection point designated by local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their

local authorities.

Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

Compliance with the above guidelines will help to protect the environment.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on

the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Pointe froide
2. Poils doux
3. Cylindre en céramique
4. Poignée
5. Sélecteur de marche/arrêt
6. Entrée d'air

Note

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Brosse soufflante
- Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

Avertissement

L'appareil pourrait émettre une légère odeur de brûlé lors de sa première utilisation. Cela est complètement normal et cela s'arrête aux utilisations.

3. FONCTIONNEMENT

Démarrage

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre. Branchez l'appareil sur la prise de courant.
- Placez le sélecteur de marche/arrêt sur la position souhaitée ( , 1 ou 2).
- La position  émet de l'air froid à grande vitesse, la position 1 émet de l'air chaud à faible vitesse et la position 2 émet de l'air chaud à grande vitesse.

Arrêt

Lorsque vous avez terminé, mettez le sélecteur de marche/arrêt sur la position d'arrêt (0) et débranchez l'appareil.

Procédure

1. Sur des cheveux propres et légèrement humides, peignez-les et séparez-les en mèches.
2. Prenez une mèche de cheveux et peignez-la avec la brosse à air chaud pendant 7 à 10 secondes, en la retournant lentement pour lui donner de la forme. N'enroulez pas vos cheveux autour de la brosse, car ils pourraient s'emmêler. Pour fixer la coiffure, appliquez de l'air froid sur la mèche.
3. Répétez l'étape précédente avec le reste des cheveux.

AVERTISSEMENT : n'obstruez pas l'entrée d'air de l'appareil pendant son utilisation.

4. À la fin, donnez forme aux pointes avec vos doigts.

Après utilisation

1. Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant.
2. Placez-le sur une surface résistante à la chaleur et laissez-le refroidir.
3. Retirez les cheveux et la poussière de l'appareil.
4. Nettoyez l'appareil avec un chiffon puis stockez-le dans un lieu sécurisé.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil de la prise de courant puis laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Utilisez un chiffon propre, doux et humide (non mouillé) pour nettoyer la surface de l'appareil. Utilisez une brosse douce ou un coton-tige pour nettoyer l'entrée d'air.
- Ne submergez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- N'utilisez pas d'éponges, de produits en poudre ni de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.

- Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas et n'abîmez pas le câble d'alimentation.
- Nettoyez la saleté et les cheveux qui puissent bloquer l'appareil.

5. RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Possibles causes
Le moteur ne fonctionne pas bien.	Vérifiez s'il est bien branché sur la prise de courant. Vérifiez si le sélecteur est dans l'une des positions de fonctionnement. Vérifiez s'il s'est éteint à cause d'une surchauffe. Tournez le sélecteur de marche/arrêt jusqu'à 0, débranchez l'appareil de la prise de courant et laissez-le refroidir. Avant de le rallumer, vérifiez que rien n'obstrue l'entrée d'air.

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales. Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales. Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web. Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises.

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb.1

1. Kalte Spitze
2. Borsten
3. Keramikzylinder
4. Griff
5. Ein-/Ausschalter
6. Lufteinlass

Hinweis

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und stimmen möglicherweise nicht genau mit dem Produkt überein.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt

- Haarsstyler
- Diese Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

Hinweis

Das Gerät kann bei der ersten Benutzung einen leichten Brandgeruch abgeben. Das ist völlig normal und hört mit der Nutzung auf.

3. BEDIENUNG

Einschalten

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist. Schließen Sie das Gerät an den Stromanschluss an.
- Stellen Sie den Ein-/Aus-Wahlschalter auf die gewünschte Position ( , 1 oder 2).
- In Position  wird kalte Luft mit hoher Geschwindigkeit, in Position 1 heiße Luft mit niedriger Geschwindigkeit und in Position 2 heiße Luft mit hoher Geschwindigkeit ausgestoßen.

Ausschalten

Wenn Sie fertig sind, schalten Sie den Ein-/Ausschalter auf die Position 0 und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.

Grundlagen des Haarstylings

1. Kämmen Sie das saubere, leicht feuchte Haar durch und teilen Sie es in Strähnen auf.
2. Nehmen Sie eine Haarsträhne und kämmen Sie sie mit der Bürste 7 bis 10 Sekunden lang mit heißer Luft und drehen Sie sie langsam in Form. Rollen Sie die Haare nicht in der Bürste, sie könnten sich verheddern. Um die Frisur zu fixieren, die Strähne mit kalter Luft bestreichen.
3. Wiederholen Sie den obigen Schritt mit dem restlichen Haar.

WARNUNG: Der Lufteinlass des Geräts darf während des Betriebs nicht blockiert werden.

4. Wenn Sie fertig sind, formen Sie die Spitzen mit den Fingern.

Nach der Benutzung

1. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
2. Legen Sie es auf eine hitzebeständige Oberfläche, bis es abkühlt.
3. Entfernen Sie Haare und Staub von dem Gerät.
4. Reinigen Sie das Gerät mit einem Tuch und bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch (nicht nasses), um den Außenteil des Gerätes zu reinigen. Verwenden Sie eine weiche Bürste oder ein Wattestäbchen, um den Lufteinlass zu reinigen.

DEUTSCH

- Tauchen Sie niemals das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie keine Schwämme, Pulver bzw. Schleifmittel, um das Gerät zu reinigen.
- Der Stromkabel darf nicht verdreht, verbogen oder zu stark gezogen bzw. belastet oder beschädigt werden.
- Entfernen Sie Schmutz und Haare, die das Gerät blockieren könnten.

5. PROBLEMELÖSUNGEN

Problem	Mögliche Ursache
Funktioniert nicht richtig.	Prüfen Sie, ob das Gerät korrekt angeschlossen ist. Prüfen Sie, ob der Wählschalter in einer der Ein-Stellungen ist. Prüfen Sie, ob er wegen Überhitzung abgeschaltet hat. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf 0, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät richtig abkühlen. Prüfen Sie vor dem erneuten Einschalten, ob nichts den Lufteinlass behindert.

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Abrufsystem gespeichert, übertragen oder in irgendeiner Form (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder auf ähnliche Weise) verbreitet werden.

9. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Punta fredda
2. Setole
3. Cilindro in ceramica
4. Manico
5. Manopola di accensione/spegnimento
6. Ingresso dell'aria

Nota bene

I grafici di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Spazzola ad aria calda
- Il presente manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

Avviso

L'apparecchio emette un lieve odore di bruciato quando durante il primo uso. Questo è normale e smetterà dopo i successivi usi.

3. FUNZIONAMENTO

Accensione

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione del prodotto e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra. Collegare l'apparecchio alla corrente.
- Portare la manopola di accensione/spegnimento nella posizione desiderata ( , 1 o 2).
- La posizione  emette aria fredda ad alta potenza, la posizione 1 emette aria calda a bassa potenza e la posizione 2 emette aria calda ad alta potenza.

Spegnimento

Al termine, portare la manopola di accensione/spegnimento in posizione di spegnimento (0) e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.

Nozioni base di acconciatura

1. Con i capelli puliti e leggermente umidi, pettinarli e separarli in ciocche.
2. Prendere una ciocca di capelli e pettinarla con la spazzola ad aria calda per 7-10 secondi lentamente. Non arrotolare i capelli attorno alla spazzola per evitare che si aggroviglino. Per fissare l'acconciatura, applicare aria fredda sulla ciocca.
3. Ripetere il passaggio precedente con il resto dei capelli.

AVVERTENZA: non ostruire l'ingresso d'aria dell'apparecchio durante l'uso.

4. Terminato il processo, dare forma alle punte con l'aiuto delle dita.

Dopo l'uso

1. Spegner e scollegare l'apparecchio.
2. Collocare l'apparecchio su una superficie resistente al calore finché non si raffredda.
3. Rimuovere polvere e capelli dal dispositivo.
4. Pulire l'apparecchio con un panno e riportarlo in un luogo asciutto.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
- Utilizzare un panno morbido e umido (non bagnato) per pulire la superficie del prodotto. Per pulire l'ingresso dell'aria, utilizzare un pennello morbido o un bastoncino di cotone.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare spugne, polveri o detergenti abrasivi per pulire l'apparecchio.
- Non torcere, piegare, allungare o danneggiare il cavo di alimentazione.
- Pulire lo sporco e i capelli che possano bloccare l'apparecchio.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibili cause
L'apparecchio non funziona correttamente.	Verificare che sia correttamente collegato alla corrente. Verificare che il selettore si trovi in una delle posizioni di accensione. Controllare se lo spegnimento è dovuto al surriscaldamento. Portare la manopola di accensione/spengimento a 0, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare correttamente. Prima di accendere nuovamente il prodotto, verificare se vi sono ostruzioni che bloccano l'ingresso dell'aria.

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Ponta fria
2. Cerdas
3. Cilindro cerâmico
4. Pega
5. Seletor de Ligar/Desligar
6. Entrada de ar

Nota

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Escova de ar
- Manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitar assistência.

Aviso

O aparelho pode emitir um ligeiro odor a queimado quando utilizado pela primeira vez. Isto é totalmente normal e cessa com as utilizações.

3. FUNCIONAMENTO

Ligado

- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do produto e de que a tomada tenha ligação à terra. Conecte o aparelho à corrente.
- Coloque o seletor de Ligar/Desligar na posição desejada ( , 1 ou 2).
- A posição  emite ar frio a alta velocidade, a posição 1 emite ar quente a baixa velocidade e a posição 2 emite ar quente a alta velocidade.

Desligado

Quando tiver finalizado, coloque o seletor de Ligar/Desligar na posição de desligado (0) e desconecte o aparelho da tomada elétrica.

Conceitos básicos sobre a modelagem do cabelo

1. Com o cabelo limpo e ligeiramente húmido, penteie-o e separe-o por mechas.
2. Pegue uma mecha de cabelo e penteie-o com a escova aplicando ar quente durante 7-10 segundos e girando-o devagar para lhe dar forma. Não enrole o cabelo à volta da escova, pode ficar emaranhado. Para fixar o penteado, aplique ar frio à mecha.
3. Repita o passo acima com o resto do seu cabelo.

ADVERTÊNCIA: não obstrua a entrada de ar do aparelho enquanto estiver a usá-lo.

4. Quando tiver terminado, dê forma às pontas usando os dedos.

Depois de usar

1. Desligue o aparelho e desconecte-o da corrente.
2. Coloque-o sobre uma superfície resistente ao calor até arrefecer.
3. Retire o cabelo e o pó do aparelho.
4. Limpe o aparelho com um pano e guarde-o num lugar seco.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desconecte o aparelho da corrente elétrica e permita que arrefeça antes de o limpar.
- Utilize um pano suave e húmido (não molhado) para limpar a superfície do aparelho. Utilize uma escova macia ou um cotonete para limpar a entrada de ar.
- Nunca submerja o produto em água nem em outros líquidos.

- Não utilize esponjas, pós ou produtos de limpeza abrasivos para limpar o aparelho.
- Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação.
- Limpe a sujidade e o cabelo que possa bloquear o aparelho.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa
Não funciona corretamente	Verifique se o aparelho está corretamente conectado à corrente. Verifique se o seletor se encontra numa das posições de ligado. Verifique se desligou devido a um aquecimento excessivo. Rode o seletor de Ligar/Desligar para 0, desligue o aparelho da fonte de alimentação e deixe-o arrefecer adequadamente. Antes de o ligar novamente, certifique-se de que nada está a obstruir a entrada de ar.

7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades

locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação na nossa página web.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE



Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Koude punt
2. Haren
3. Keramische cilinder
4. Handgreep
5. Aan/uit-keuzeschakelaar
6. Luchtingang

Opmerking

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Stijlborstel
- Handleiding
- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

Let op

Het apparaat kan een lichte brandlucht afgeven bij het eerste gebruik. Dit is volkomen normaal en houdt op met gebruik.

3. BEDIENING

Inschakelen

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het toestel en dat het stopcontact geaard is. Steek de stekker in het stopcontact.
- Zet de aan/uit-keuzeschakelaar in de gewenste stand ( , 1 of 2).
- Positie  straalt koude lucht uit met hoge snelheid, positie 1 straalt warme lucht uit met lage snelheid en positie 2 straalt warme lucht uit met hoge snelheid.

Uitschakelen

Als u klaar bent, zet u de aan/uit-schakelaar in de uit-stand (0) en haalt u de stekker uit het stopcontact.

Grondbeginselen van haarstyling

1. Kam met schoon, licht vochtig haar het haar door en scheid het in strengen.
2. Neem een haarlok en kam die met de borstel met hete lucht gedurende 7 tot 10 seconden en draai hem langzaam in model. Rol het haar niet in de borstel, het kan in de war raken. Om het kapsel te fixeren, breng je koude lucht aan op de streng.
3. Herhaal de vorige stap met de rest van je haar.

WAARSCHUWING: belemmer de luchtinlaat van het apparaat niet tijdens het gebruik.

4. Als je klaar bent, vorm de uiteinden met je vingers.

Na gebruik

1. Zet het apparaat uit en koppel het los.
2. Leg ze op een hittebestendig oppervlak tot ze afgekoeld zijn.
3. Verwijder haren en stof van het apparaat.
4. Maak het apparaat schoon met een doek en bewaar het op een droge plaats.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Trek de stekker van het toestel uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Gebruik een zachte en vochtige (niet natte) doek om het oppervlak van het toestel schoon te maken. Gebruik een zachte borstel of een wattenstaafje om de luchtinlaat te reinigen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik geen schurende sponzen, poeders of schoonmaakproducten om het product te reinigen.

- Draai, buig, rek of beschadig het netsnoer niet.
- Verwijder vuil en haar dat het toestel kan blokkeren.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaken
Werkt niet goed	Controleer of hij correct is aangesloten op de stroomvoorziening. Controleer of de keuzeschakelaar in een van de aan-standen staat. Controleer of hij is uitgevallen door oververhitting. Zet de Aan/uit-keuzeschakelaar op 0, haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat goed afkoelen. Voordat u de stroom weer inschakelt, controleert u of de luchtinlaat door niets wordt geblokkeerd.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accu's te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Informatie over nationale recyclingsystemen voor verpakkingen en hun markering is te vinden op onze website.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING



Hierbij verklaart Cecotec Innovaciones dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Zimna końcówka
2. Igły
3. Cylinder ceramiczny
4. Uchwyt
5. Przetącnik włączania/wyłączania
6. Wlot powietrza

Uwaga

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania

- Suszarko-łokówka
- Ta instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

Ostrzeżenie

Przy pierwszym użyciu urządzenie może wydzielać lekki zapach spalenizny. Jest to całkowicie normalne i przestań robić to za pomocą zastosowań.

3. DZIAŁANIE

Włączanie

- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia oraz że wtyczka jest uziemiona. Podłącz urządzenie do gniazdka.
- Ustaw przełącznik włączania/wyłączania w żądanej pozycji ( , 1 lub 2).
- Pozycja  powoduje nawiew zimnego powietrza z dużą prędkością, pozycja 1 generuje gorące powietrze z małą prędkością, a pozycja 2 generuje gorące powietrze z dużą prędkością.

Wyłączanie

Po zakończeniu ustaw przełącznik włączania/wyłączania w pozycji wyłączonej (0) i odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego.

Podstawy układania włosów

1. Czyste i lekko wilgotne włosy rozczesz i podziel na pasma.
2. Weź pasmo włosów i przeczesz je szczotką z użyciem gorącego powietrza przez 7 do 10 sekund, obracając ją powoli, aby nadać włosom kształt. Nie owijaj włosów wokół szczotki, mogą się zaplątać. Aby utrwalić fryzurę, zastosuj zimne powietrze.
3. Powtórz poprzednie kroki z resztą włosów.

OSTRZEŻENIE: nie zasłaniaj wlotu powietrza, gdy urządzenie jest używane.

4. Po zakończeniu nadaj formę końcówkom włosów palcami.

Po użyciu

1. Wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania.
2. Umieść je na powierzchni odpornej na ciepło do ostygnięcia.
3. Usuń włosy i kurz z urządzenia.
4. Wyczyść urządzenie ściereczką i przechowuj je w suchym miejscu.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Do czyszczenia powierzchni produktu używaj miękkiej, wilgotnej (nie mokrej) ściereczki. Użyj miękkiego pędzelka lub patyczka do uszu do czyszczenia wlotu powietrza.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- Nie używaj gąbek, detergentów w proszku ani żrących środków czyszczących do czyszczenia produktu.

- Nie skręcaj, nie zginaj, nie rozciągaj ani nie uszkadzaj przewodu zasilającego.
- Wyczyść wszelkie zabrudzenia i włosy, które mogą blokować urządzenie.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobne przyczyny
Urządzenie nie działa poprawnie	Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo podłączone do sieci. Sprawdź, czy pokrętło znajduje się w jednej z pozycji włączenia. Sprawdź, czy urządzenie nie wyłączyło się z powodu przegrzania. Ustaw przetątnik włączania/wyłączania na pozycji 0, odłącz urządzenie od zasilania i pozwól mu ostygnąć. Przed ponownym włączeniem sprawdź, czy nic nie blokuje wlotu powietrza.

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Informacje na temat krajowych programów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

1. Studená špička
2. Štětiny
3. Keramický válec
4. Madlo na výčepní kohout
5. Volič pro zapnutí/vypnutí
6. Otvory pro vstup vzduchu

Poznámka

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části balení recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah schránky

- Kulmofén
- Tento návod k použití
- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla možná správná identifikace vašeho zařízení v případě potřeby technické pomoci.

Upozornění

Při prvním použití kulmofénu je možné, že se bude z něho uvolňovat mírný zápach spáleniny. To je zcela normální a zápach po několika použitích zmizí.

3. POUŽITÍ

Zapálení

- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na výrobním štítku výrobku a že zásuvka je uzemněná. Zapojte zařízení do síťové zásuvky.
- Nastavte volič pro zapnutí/vypnutí do požadované polohy ( , 1 nebo 2).
- Při nastavení  kulmofén vyfukuje studený vzduch o vysoké rychlosti, při nastavení 1 vyfukuje horký vzduch o nízké rychlosti a při nastavení 2 vyfukuje horký vzduch o vysoké rychlosti.

Vypnutí

Po dokončení používání kulmofénu nastavte volič pro zapnutí/vypnutí do polohy vypnuto (0) a odpojte ho ze zásuvky.

Základní kroky při úpravě vlasů

1. Umyté a ještě mírně vlhké vlasy rozčešte a rozdělte na prameny.
2. Vezměte pramen vlasů a rozčešte ho kulmofénem aplikací horkého vzduchu po dobu 7 až 10 sekund pomalým otáčením pro vytvoření dokonalého tvaru. Neomotávejte vlasy kolem kartáče, mohly by se zamotat. Chcete-li účes zafixovat, použijte studený vzduch na pramen.
3. Opakujte předchozí krok se zbytkem vlasů.

VAROVÁNÍ: Neblokujte otvory pro vstup vzduchu do spotřebiče, když se používá.

4. Nakonec upravte konečky vlasů prsty.

Po použití kulmofénu

1. Vypněte a odpojte přístroj.
2. Položte ho na tepelně odolný povrch, dokud nevychladne.
3. Z přístroje odstraňte vlasy a prach.
4. Vyčistěte přístroj hadříkem a uložte jej na suchém místě.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Odpojte zařízení ze síťové zásuvky a před čištěním ho nechte zcela vychladnout.
- K čištění povrchu výrobku použijte jemný, navlhčený (ne mokrý) hadřík. K čištění otvorů pro vstup vzduchu použijte jemný štěteček nebo vatový tampon.
- Nikdy neponořujte zařízení do vody ani do jiných kapalin.
- K čištění výrobku nepoužívejte houby, prášky ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nezkrucujte, neohýbejte, nenatahujte ani nepoškozujte napájecí kabel.

- Odstraňte nečistoty a vlasy, které by mohly ucpávat zařízení.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možné příčiny
Nefunguje správně	Zkontrolujte, zda je správně zapojen do síťové zásuvky. Zkontrolujte, zda se volič pro zapnutí/vypnutí nachází v jedné z poloh pro zapnutí. Zkontrolujte, zda došlo k jeho vypnutí z důvodu přehřátí. Otočte volič pro zapnutí/vypnutí do polohy 0, odpojte zařízení ze síťové zásuvky a nechte ho zcela vychladnout. Před jeho dalším zapnutím zkontrolujte, zda nic neblokuje otvory pro vstup vzduchu.

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich značení najdete na našich webových stránkách.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

8. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádným způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními předpisů platných v Evropské unii. Tento produkt byl navržen, vyroben a testován tak, aby splňoval požadované bezpečnostní a kvalitativní normy.

Úplné znění EU prohlášení o shodě naleznete na této internetové stránce: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil.1

1. Soğuk uc
2. Fırça telleri
3. Seramik silindir
4. Kulp
5. Açma/Kapama seçici anahtarı
6. Hava girişi

NOT

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünle tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın. İleride taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.

Paket içeriği

- Şekillendirme fırçası
- Kullanma kılavuzu
- Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

Uyarı

Cihaz ilk kez kullanıldığında hafif bir yanık kokusu yayabilir. Bu tamamen normaldir ve kullanımla birlikte durur.

3. CİHAZIN KULLANIMI

Açma/Kapama

- Elektrik geriliminin ürün etiketinde belirtilen gerilimle aynı olduğundan ve fişin topraklama olduğundan emin olun. Cihazın fişini elektriğe takın
- Açma/kapama seçici anahtarını istenen konuma ( , 1 veya 2) ayarlayın.
-  konumu yüksek hızda soğuk hava yayar, 1 konumu düşük hızda sıcak hava yayar ve 2 konumu yüksek hızda sıcak hava yayar.

Kapatma

İşiniz bittiğinde, açma/kapama düğmesini kapalı konuma (0) getirin ve cihazın elektrik bağlantısını kesin.

Saç şekillendirmenin temelleri

1. Temiz, hafif nemli saçla saçı tarayın ve tutamlara ayırın.
2. Bir tutam saç alın ve fırçayla 7 ila 10 saniye boyunca sıcak hava kullanarak tarayın, yavaşça bükerek şekillendirin. Saçı fırçanın üzerinde yuvarlamayın, dolaşabilir. Saç şeklini düzeltmek için saç teline soğuk hava uygulayın.
3. Yukarıdaki adımı saçınızın geri kalanıyla tekrarlayın.

UYARI: Kullanım sırasında cihazın hava girişini engellemeyin.

4. İşiniz bittiğinde parmaklarınızı kullanarak uçları şekillendirin.

Kullanım sonrası

1. Cihazı kapatın ve elektrik bağlantısını kesin
2. Sıcağa dayanıklı bir yüzeye bırakın ve soğumasını bekleyin
3. Cihazdaki saç ve tozu temizleyin.
4. Cihazı bir bezle temizleyin ve kuru bir yerde saklayın

4. TEMİZLİK VE BAKIM

- Cihazı kapatın, elektrik bağlantısını kesin ve temizlemeden önce tamamen soğumasını bekleyin.
- Ürünün yüzeyini temizlemek için yumuşak, nemli (ıslak değil) bir bez kullanın. Hava girişini temizlemek için yumuşak bir fırça veya pamuklu çubuk kullanın.
- Cihazı asla suya ve diğer sıvılara maruz bırakmayın
- Ürünü temizlemek için sünger, toz veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.
- Güç kablosunu bükmeyin, eğmeyin, germeyin veya hasar vermeyin.
- Aparatı tıkayabileceğinden kirleri ve saç tellerini temizleyin

5. SORUN GİDERME

Problem	Muhtemel nedenler
Düzgün çalışmıyor	Cihazın elektriğe bağlı olduğundan emin olun Seçicinin açık konumlardan birinde olup olmadığını kontrol edin. Aşırı ısınmadan kapanıp kapanmadığından emin olun Açma/kapama düğmesini 0'a getirin, cihazın fişini prizden çekin ve düzgün bir şekilde soğumasını bekleyin. Tekrar çalıştırmadan önce hava girişlerinin tıkalı olmadığından emin olun

7. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir. Ulusal ambalaj geri dönüşüm programları ve bunların işaretlenmesine ilişkin bilgileri web sitemizde bulabilirsiniz.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

9. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

10. BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI



Bu vesileyle Cecotec Innovations, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli olan yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarını karşılayacak şekilde tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk

Beyanının tam metni aşağıdaki web sitesinde bulunabilir: "<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>".

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Κρύο σημείο
2. Χοιρομητέρες
3. Κεραμικός κύλινδρος
4. Μάνγκο
5. Επιλογέας ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
6. Είσοδος αέρα

Σημείωμα

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και τα άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού

- βούρτσα styling
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

Προειδοποίηση

Η συσκευή ενδέχεται να αναδύει μια ελαφριά μυρωδιά καμένου κατά την πρώτη χρήση. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό και θα σταματήσει με τη χρήση.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Επί

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών του προϊόντος και ότι το φως διαθέτει γείωση. Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.
- Ρυθμίστε τον επιλογέα ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στην επιθυμητή θέση ( , 1 ή 2).
- Η θέση 1  εκπέμπει κρύο αέρα με υψηλή ταχύτητα, η θέση 1 εκπέμπει ζεστό αέρα με χαμηλή ταχύτητα και η θέση 2 εκπέμπει ζεστό αέρα με υψηλή ταχύτητα.

Μακριά από

Όταν τελειώσετε, τοποθετήστε τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση απενεργοποίησης (0) και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Βασικές έννοιες σχετικά με το styling μαλλιών

1. Με καθαρά, ελαφρώς βρεγμένα μαλλιά, χτενίστε τα και χωρίστε τα σε τούφες.
2. Πάρτε μια τούφα μαλλιών και χτενίστε την με τη βούρτσα θερμού αέρα για 7 έως 10 δευτερόλεπτα, περιστρέφοντάς την αργά για να δώσετε σχήμα στα μαλλιά. Μην τυλίγετε τα μαλλιά γύρω από τη βούρτσα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει μπέρδεμα. Για να σταθεροποιήσετε το χτένισμα, εφαρμόστε κρύο αέρα στην τούφα.
3. Επαναλάβετε το προηγούμενο βήμα με τα υπόλοιπα μαλλιά σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην φράζετε την είσοδο αέρα της συσκευής κατά τη χρήση της.

4. Όταν τελειώσετε, διαμορφώστε τις άκρες χρησιμοποιώντας τα δάχτυλά σας.

Μετά τη χρήση

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
2. Τοποθετήστε το σε μια ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια μέχρι να κρυώσει.
3. Αφαιρέστε τρίχες και σκόνη από τη συσκευή.
4. Καθαρίστε τη συσκευή με ένα πανί και φυλάξτε την σε ξηρό μέρος.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει πριν την καθαρίσετε.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό (όχι βρεγμένο) πανί για να καθαρίσετε την επιφάνεια του προϊόντος. Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα ή μια μπατονέτα για να καθαρίσετε την εισαγωγή αέρα.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

- Μην χρησιμοποιείτε σφουγγάρια, σκόνες ή λειαντικά προϊόντα καθαρισμού για να καθαρίσετε το προϊόν.
- Μην στρίβετε, λυγίζετε, τεντώνετε ή καταστρέψετε το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Καθαρίστε τυχόν βρωμιά και τρίχες που μπορεί να μπλοκάρουν τη συσκευή.

5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες
Δεν λειτουργεί σωστά.	Ελέγξτε αν είναι σωστά συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος. Ελέγξτε αν ο επιλογέας βρίσκεται σε μία από τις θέσεις ενεργοποίησης. Ελέγξτε αν έχει απενεργοποιηθεί λόγω υπερθέρμανσης. Γυρίστε τον επιλογέα ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στο 0, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει σωστά. Πριν το ενεργοποιήσετε ξανά, βεβαιωθείτε ότι τίποτα δεν εμποδίζει την εισαγωγή αέρα.

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

8. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης

Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Fig.1

1. Punta freda
2. Truges
3. Cilindre ceràmic
4. Mànec
5. Selector d'encesa/apagada
6. Entrada d'aire

Nota

Els gràfics del manual són representacions esquemàtiques i poden no coincidir exactament amb el producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i traieu tot el material d'embalatge. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desmarcar-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa

- Raspall emmotllador
- Aquest manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

Avís

El dispositiu pot emetre una lleugera olor de cremat en ser usat per primera vegada. Això és totalment normal i deixa de fer-ho amb els usos.

3. FUNCIONAMENT

Encès

- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra. Endol·leu l'aparell al corrent.
- Col·loqueu el selector d'encesa/apagada a la posició desitjada ( , 1 o 2).
- La posició  emet aire fred a alta velocitat, la posició 1 emet aire calent a baixa velocitat i la posició 2 emet aire calent a alta velocitat.

Apagat

Quan hàgiu acabat, col·loqueu el selector d'encesa/apagada a la posició d'apagat (0) i desconnecteu el dispositiu de la presa de corrent.

Conceptes bàsics sobre l'emmotllament dels cabells

1. Amb el cabell net i lleugerament humit, pinta els cabells i separa'ls en flocs.
2. Agafeu un floc de cabells i pentineu-lo amb el raspall aplicant aire calent durant 7 a 10 segons, girant-lo lentament per donar-li forma. No enrotlli el cabell al raspall, podria enredar-se. Per fixar el pentinat, apliqueu aire fred al floc.
3. Repetiu el pas anterior amb la resta dels cabells.

ADVERTIMENT: no obstruïu l'entrada d'aire de l'aparell mentre estigui en ús.

4. Quan acabi, doneu forma a les puntes usant els dits.

Després d'usar

1. Apagueu el dispositiu i desconnecteu-lo.
2. Col·loqueu-lo en una superfície resistent a la calor fins que es refredi.
3. Traieu cabells i pols del dispositiu.
4. Netegeu l'aparell amb un drap i deseu-lo en un lloc sec.

4. NETEJA I MANTENIMENT

- Desconnecteu el dispositiu de la presa de corrent i permeteu que es refredi abans de netejar-lo.
- Utilitzeu un drap suau i humit (no mullat) per netejar la superfície del producte. Utilitzeu un pinzell suau o un bastonet per netejar l'entrada d'aire.
- No submergeixi mai el dispositiu en aigua o altres líquids.
- No utilitzeu esponges, pols o productes de neteja abrasius per netejar el producte.
- No retorceu, doblegueu, estireu o danyeu el cable d'alimentació.
- Netegeu la brutícia i els pèls que puguin bloquejar l'aparell.

5. SOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Possibles causes
No funciona correctament	Comproveu si està connectat correctament al corrent. Comproveu si el selector està en una de les posicions d'encesa. Comproveu si s'ha apagat a causa d'un sobreescalfament. Gireu el selector d'encesa/apagada a 0, desendolieu l'aparell del corrent i permeteu que es refredi adequadament. Abans de tornar a engegar-lo, comproveu que no hi hagi res obstruint l'entrada d'aire.

7. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

8. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El

text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Hidegpont
2. Kocák
3. Kerámia henger
4. Mangó
5. Be/Ki választó
6. Levegőbemenet

Jegyzet

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és előfordulhat, hogy nem felelnek meg pontosan a terméknek.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából, és távolítson el minden csomagolóanyagot. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítson újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma

- hajformázó kefe
- Ez a használati útmutató
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

Figyelmeztetés

Első használatkor a készülék enyhe égett szagot árasztthat. Ez teljesen normális, és használat után megszűnik.

3. MŰKÖDÉS

On

- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a termék adattábláján feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt. Csatlakoztassa a készüléket a konnektorba.
- Állítsa a be/ki kapcsolót a kívánt állásba ( , 1 vagy 2).
- Az 1-es pozíció  hideg levegőt fúj nagy sebességgel, az 1-es pozíció meleg levegőt alacsony sebességgel, a 2-es pozíció pedig forró levegőt fúj nagy sebességgel.

Le

Ha elkészült, állítsa a főkapcsolót kikapcsolt (0) állásba, és húzza ki a készüléket a konnektorból.

Alapvető fogalmak a hajformázással kapcsolatban

1. Tiszta, enyhén nedves hajjal fésüld át a haját, és válaszd szét tincsekre.
2. Fogj egy hajtincset, és fésüld át forrólevegős kefével 7-10 másodpercig, lassan forgatva, hogy formára formázd. Ne tekerd a haját a kefe köré, mert ez összegabalyodhat. A frizura rögzítéséhez fúj hideg levegőt a hajtincsre.
3. Ismételd meg az előző lépést a többi hajjal.

FIGYELMEZTETÉS: Használat közben ne takarja el a készülék levegőbemenetét.

4. Ha kész, formázd a végeket az ujjaiddal.

Használat után

1. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból.
2. Helyezze hóálló felületre, amíg kihűl.
3. Távolítsa el a haját és a port a készülékről.
4. Tisztítsa meg a készüléket egy ruhával, és tárolja száraz helyen.

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból, és hagyja kihűlni.
- A termék felületének tisztításához puha, nedves (nem vizes) ruhát használjon. A levegőbemenet tisztításához puha kefét vagy vattapálcikát használjon.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Ne használjon szivacsot, porokat vagy súrolószereket a termék tisztításához.
- Ne csavarja, hajlítsa, nyújtsa és ne sértse meg a tápkábelt.
- Tisztítsa le a készüléket minden szennyeződéstől és hajtól, ami eltömítheti azt.

5. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Lehetséges okok
Nem működik megfelelően.	Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e csatlakoztatva a tápegységhez. Ellenőrizd, hogy a választókapcsoló valamelyik bekapcsolt helyzetben van-e. Ellenőrizd, hogy túlmelegedés miatt kapcsolt-e ki. Fordítsa a be/ki kapcsolót 0 állásba, húzza ki a készüléket a konnektorból, és hagyja megfelelően lehűlni. Mielőtt újra bekapcsolná, ellenőrizze, hogy semmi sem akadályozza-e a levegőbemenetet.

7. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

8. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

9. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alkalmazandó Európai Unió előírások alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és

minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. الأجزاء والمكونات

الشكل 1

1. نقطة باردة
2. الخنازير
3. اسطوانة سيراميك
4. مانجو
5. محدد التشغيل/الإيقاف
6. مدخل الهواء

ملحوظة

إن الرسومات الموجودة في هذا الدليل عبارة عن تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع المنتج.

2. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من علبته وأزل جميع مواد التغليف. يمكنك الاحتفاظ بالعبوة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لمنع تلف الجهاز عند الحاجة لنقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع العناصر بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من أن جميع القطع والمكونات متضمنة وفي حالة جيدة. في حال وجود أي منها مفقود أو تالف، يُرجى التواصل مع خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec فوراً.

محتويات الصندوق

- فرشاة تصفيف الشعر
- هذا دليل التعليمات
- لا تتم إزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معداتك بشكل صحيح في حالة طلبك للمساعدة.

تحذير

قد يُصدر الجهاز رائحة احتراق خفيفة عند استخدامه لأول مرة. هذا أمر طبيعي تمامًا وسيختفي مع الاستخدام.

3. التشغيل

على

- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي الرئيسي يتطابق مع الجهد المحدد على ملصق تصنيف المنتج وأن القابس يحتوي على اتصال أرضي. قم بتوصيل الجهاز بأخذ الطاقة.
- اضبط محدد التشغيل/الإيقاف على الوضع المطلوب ( ، 1 أو 2).
- الوضع 1  يصدر هواءً باردًا بسرعة عالية، والوضع 1 يصدر هواءً ساخنًا بسرعة منخفضة، والوضع 2 يصدر هواءً ساخنًا بسرعة عالية.

عن

عند الانتهاء، ضع مفتاح الطاقة في وضع إيقاف التشغيل (0) وافصل الجهاز عن مأخذ الطاقة.

المفاهيم الأساسية حول تصفيف الشعر

1. باستخدام شعر نظيف ورطب قليلاً، قومي بتمشيط الشعر وتقسيمه إلى خصلات.
2. خذي خصلة من شعرك ومشطها بفرشاة الهواء الساخن لمدة 7 إلى 10 ثوانٍ، مع تدويرها ببطء لتصفيف الشعر. تجنبني لف الشعر حول الفرشاة، فقد يُسبب ذلك تشابكاً. لتثبيت التسريحة، وجهي هواءً بارداً على الخصلة.
3. كرري الخطوة السابقة مع باقي شعرك.

تحذير: لا تعيق دخول الهواء إلى الجهاز أثناء استخدامه.

4. عند الانتهاء، قم بتشكيل الأطراف باستخدام أصابعك.

بعد الاستخدام

1. قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن الكهرباء.
2. ضعيه على سطح مقاوم للحرارة حتى يبرد.
3. قم بإزالة الشعر والغبار من الجهاز.
4. قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش وقم بتخزينه في مكان جاف.

4. التنظيف والصيانة

- افصل الجهاز عن مأخذ الطاقة واتركه حتى يبرد قبل تنظيفه.
- استخدم قطعة قماش ناعمة ورطبة (وليس مبللة) لتنظيف سطح المنتج. استخدم فرشاة ناعمة أو قطعة قطن لتنظيف مدخل الهواء.
- لا تغمر الجهاز أبداً في الماء أو أي سوائل أخرى.
- لا تستخدم الإسفنج أو المساحيق أو منتجات التنظيف الكاشطة لتنظيف المنتج.
- لا تقم بلف أو ثني أو تمديد أو إتلاف سلك الطاقة.
- قم بتنظيف أي أوساخ أو شعر قد يعيق عمل الجهاز.

5. حل المشكلات

مشكلة	الأسباب المحتملة
إنه لا يعمل بشكل صحيح.	تأكد من توصيله بمصدر الطاقة بشكل صحيح. تحقق مما إذا كان المحدد في أحد أوضاع التشغيل. تأكد من أنه تم إيقاف تشغيله بسبب ارتفاع درجة الحرارة. قم بضبط محدد التشغيل/الإيقاف على 0، ثم افصل الجهاز عن مأخذ الطاقة واتركه حتى يبرد بشكل صحيح. قبل إعادة تشغيله، تأكد من عدم وجود أي شيء يعيق مدخل الهواء.

7. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقاً للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء صلاحية هذا المنتج، يجب إزالة البطاريات ونقلها إلى نقطة تجميع تُحددها السلطات المحلية. للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من معداتك الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المقابلة، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية. يمكنك العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير التغليف الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني. إن الالتزام بالمبادئ التوجيهية المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.



8. حقوق الطبع والنشر

جميع الحقوق محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كلياً أو جزئياً، أو تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، ميكانيكية، تصوير، تسجيل، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

تُعلن شركة Cecotec Innovaciones بموجب هذا أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة للوائح الاتحاد الأوروبي المعمول بها. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِع واختُبر وفقاً لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يُمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على الموقع الإلكتروني التالي: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



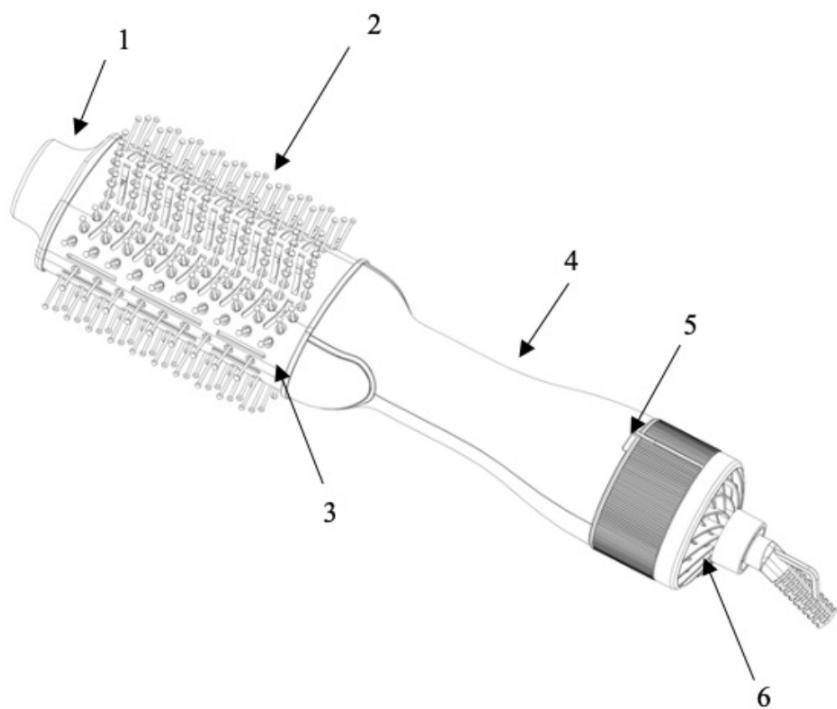


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)

